

User manual / Mode d'emploi /
Gebruiksaanwijzing / Manual de uso
Manual de instruções





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Registering your warranty

To register your warranty, fill in the online form at www.chacon.com/warranty

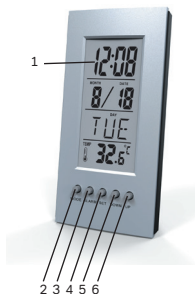
0. Introduction

Thank you for using this product

- Please read the instructions carefully before using the device.
- Do not attempt to dismantle or repair the product yourself as it will invalidate the warranty.
- Please keep original product documents for the entire duration of the product's life

1. Use

a. Controls and Displays



- 1 Display
- 2 MODE = switches display
- 3 ALARM = display alarm mode
- 4 SET = settings/confirms the setting/switches between °C and °F
- 5 DOWN = reduces the current set value/plays melody
- 6 UP = increase the current set value /activate/deactivate snooze function

b. Main functions

- Built-in calendar and clock (12 or 24 H)
- Built-in alarm and alarm reminder
- Indoor temperatures (°C / °F)
- Timer

c. Getting started

Open the battery compartment and remove the contact breaker. Close the battery compartment cover.

d. Setting the date/time/time format

- Press the MODE button (2) to switch between the 12 and 24-hour formats. In the 12-Hour format, PM is displayed before the time from noon to one minute before midnight.
- Use the UP button (6) or DOWN button (5) to select the desired format.
- Then press the SET button (4) to make the following settings in order: Hours, Minutes, Year, Month, Day.
- To select individual values, press the UP button (6) or the DOWN button (5) and confirm each selection by pressing the SET button (4).
- Press the SET button (4) to adopt the set value displayed and to skip.

e. Setting and using the alarm function

- In normal mode, press the MODE button (2) twice or the ALARM button (3) once to set the alarm function. The display shows ALARM.
- Then press the SET button (4) to make the following settings in order: Hours, Minutes, Alarm melody.
- To select individual values, press the Up button (6) or the DOWN button (5) and confirm each selection by pressing the SET button (4).
- Press the SET button (4) to adopt the set value displayed and to skip.
- Press the MODE button (2) repeatedly to switch between the various modes.
- The alarm function is activated and ALARM is displayed in normal mode.

- If the alarm is triggered, the selected alarm melody sounds.
- Press any button to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 1 minute.

Note

- When the alarm function is activated, the alarm melody sounds daily at the selected time.
- To completely deactivate the alarm function, enter alarm mode (ALARM) and press the SET button (4) repeatedly until the display does not show an alarm time (-:--).

Now the display does not show ALARM any more.

Note-Snooze function:

- In normal mode, press the UP button (5) to activate or deactivate the snooze function. When the snooze function is activated, is shown in the display.
- The snooze function can only be activated when the alarm function is active.
- With the snooze mode enabled, press any button while the alarm is sounding to interrupt the alarm for a limited time. The alarm melody sounds multiple times for one minute each.

f. Timer function

- Press the MODE button (2) four times in normal time mode to go to the timer function settings.
- Press the SET button (4).The hours display begins to flash.
- Press the DOWN button (5) or the UP button(6) to select the hour and confirm your selection by pressing the SET button(4).The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes.
- After the selection has been made and confirmed by pressing the SET button (4), the count-down timer is activated.
- Once the count-down finishes, the alarm signal goes off for one minute.

You can press the ALARM button (3) to turn off the alarm signal.

g. Temperature function

- The display shows the current ambient temperature.
- In normal time mode, press the SET button (4) to set Celsius or Fahrenheit as the unit of measurement.

h. Music function

- In normal time mode, press the DOWN button (5) to activate the music function.
- The activated music function is indicated by a symbol in the display. 7 popular melodies automatically play on repeat.
- Once they are playing, you can press the DOWN button (5) to deactivate the music function.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 2x LR1130 button cell batteries (already inserted)
- Measuring range (indoors): 0°C to +50°C

3. SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure you use the product only as described in the instructions. Improper use can cause damage to the product or its environment.
- Do not drop the unit or expose it to shocks, this could damage it.
- Do not use the device if it is damaged.
- For interior use only.
- Dismantling or modifying the product can make it unsafe. Warning, risk of injury!
- Never open the device. Never attempt to repair the device yourself!
- Handle the device with care. It could be damaged if it is dropped, banged or bumped.
- Do not expose the device to humidity or extremes of temperature.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Keep the product out of the reach of children!
- The manufacturer accepts no liability for material faults or damage (physical or psychological) caused by improper use and/or failure to follow the safety instructions.

4. WARRANTY

Failure to use the device in accordance with the instructions will invalidate the warranty. The warranty excludes any damage caused by factors not related to the device (e.g. being dropped, improper use, weather damage, exposure to heat sources). Faults caused by improper use, damage or attempts to repair the device are excluded from the warranty.



Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



For indoor use only



Positioning of cell



Mode d'emploi





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Enregistrement de votre garantie

Pour enregistrer votre garantie, remplissez le formulaire en ligne à l'adresse suivante : www.chacon.com/warranty

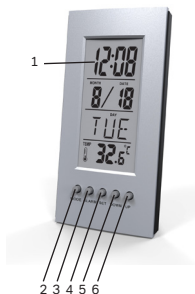
0. Introduction

Nous vous remercions d'utiliser ce produit.

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le produit vous-même, car cela annulerait la garantie.
- Veuillez conserver les documents originaux du produit pendant toute la durée de vie de celui-ci.

1. Utilisation

a. Commandes et affichages



- 1 Écran
- 2 MODE = bascule d'un affichage à l'autre
- 3 ALARM = affiche le mode Alarme
- 4 SET = réglages / confirmation des réglages / choix entre °C et °F
- 5 DOWN = diminue la valeur actuelle / joue la mélodie
- 6 UP = augmente la valeur actuelle / (dés)active la fonction de répétition de l'alarme (Snooze)

B. Fonctions principales

- Horloge (12 ou 24 h) et calendrier intégrés
- Alarme intégrée avec rappel d'alarme
- Température intérieure (°C)
- Minuterie

c. Mise en route

Ouvrez le compartiment des piles et retirez la bande de protection. Refermez le compartiment des piles.

d. Réglage de la date/heure et du format de l'heure

- Appuyez sur MODE (2) pour passer du format 12 heures au format 24 heures. Dans le format 12 heures, « PM » apparaît devant l'heure pendant la période allant de midi à minuit moins une.
- Utilisez UP (6) ou DOWN (5) pour sélectionner le format souhaité.
- Appuyez ensuite sur SET (4) pour effectuer les réglages suivants dans l'ordre : heures, minutes, année, mois et jour.
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur UP (6) ou DOWN (5), puis sur SET (4) pour valider votre choix.
- Appuyez sur SET (4) pour confirmer la valeur affichée et passer à l'étape suivante.

e. Réglage et utilisation de l'alarme

- En mode normal, appuyez deux fois sur MODE (2) ou une fois sur ALARM (3) pour activer la fonction d'alarme. L'écran affiche ALARM (Alarme).
- Appuyez ensuite sur SET (4) pour effectuer les réglages suivants dans l'ordre : heures, minutes, mélodie de l'alarme.
- Pour sélectionner chaque valeur, appuyez sur UP (6) ou DOWN (5), puis sur SET (4) pour valider votre choix.
- Appuyez sur SET (4) pour confirmer la valeur affichée et passer à l'étape suivante.
- Appuyez à plusieurs reprises sur MODE (2) pour passer d'un mode à l'autre.
- La fonction d'alarme est activée et ALARM s'affiche en mode normal.
- Si l'alarme est déclenchée, la mélodie sélectionnée retentit.

- Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme. Sinon, celle-ci s'arrête automatiquement au bout d'une minute.

Remarque :

- Lorsque la fonction d'alarme est activée, la mélodie de l'alarme retentit chaque jour à l'heure sélectionnée.
- Pour désactiver complètement la fonction d'alarme, appuyez sur ALARM, puis appuyez plusieurs fois sur SET (4) jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus d'heure d'alarme (-:--).

L'écran n'affiche plus « ALARM ».

Remarque sur la répétition de l'alarme (Snooze) :

- En mode normal, appuyez sur UP (5) pour (dés)activer la répétition de l'alarme. Lorsque la répétition de l'alarme est activée, s'affiche à l'écran.
- Cette fonction ne peut être activée que lorsque l'alarme est active.
- Lorsque la répétition de l'alarme est activée, appuyez sur n'importe quel bouton pendant que l'alarme sonne pour interrompre l'alarme pendant un temps limité. La mélodie de l'alarme retentit à plusieurs reprises pendant une minute.

f. Minuterie

- Appuyez quatre fois sur MODE (2) en mode d'affichage normal pour accéder aux réglages de la fonction de minuterie.
 - Appuyez sur SET (4).
L'affichage des heures se met à clignoter.
 - Appuyez sur DOWN (5) ou UP (6) pour sélectionner l'heure et confirmez votre sélection en appuyant sur SET (4). L'affichage des minutes se met à clignoter.
 - Répétez l'opération pour régler les minutes.
 - Dès que vous avez confirmé votre sélection en appuyant sur SET (4), le compte à rebours démarre.
 - Une fois le compte à rebours terminé, le signal d'alarme retentit pendant une minute.
- Vous pouvez appuyer sur ALARM (3) pour éteindre l'alarme.

g. Température

- L'écran affiche la température ambiante actuelle.
- En mode d'affichage normal, appuyez sur SET (4) pour définir l'unité de mesure (Celsius ou Fahrenheit).

h. Musique

- En mode d'affichage normal, appuyez sur DOWN (5) pour jouer une musique.
- L'activation de cette fonction est indiquée par un symbole à l'écran. Sept mélodies populaires sont automatiquement jouées en répétition.
- En cours de lecture, vous pouvez appuyer sur DOWN (5) pour désactiver la fonction de musique.

2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- 2 piles boutons LR1130 (déjà insérées)
- Plage de mesure (à l'intérieur) : 0 °C à +50 °C

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veillez à n'utiliser le produit que de la manière décrite dans le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte peut causer des dommages au produit ou à son environnement.
- Ne faites pas tomber l'appareil ou ne l'exposez pas à des chocs, cela pourrait l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Le démontage ou la modification du produit peut le rendre dangereux. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil.
N'essayez jamais de le réparer vous-même !
- Manipuler l'appareil avec précaution. Il peut être endommagé en cas de chute, de coup ou de choc.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Tenez le produit hors de portée des enfants !
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défauts matériels ou de dommages (d'ordre physique ou psychologique) causés par une utilisation incorrecte et/ou le non-respect des consignes de sécurité.

4. GARANTIE

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux instructions, la garantie sera annulée.

La garantie exclut tout dommage causé par des facteurs non liés à l'appareil (par exemple, chute, usage incorrect, dommages dus à des intempéries, exposition à des sources de chaleur). Les défauts relevant d'une mauvaise utilisation, de dommages ou de tentatives de réparation de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.



Ne jetez pas les piles ou les produits hors d'usage avec les ordures ménagères (poubelles). Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé ou à l'environnement. Demandez à votre revendeur de reprendre ces produits ou utilisez la collecte sélective des déchets proposée par votre ville.



Pour un usage intérieur uniquement



Position des piles



Gebruiksaanwijzing





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Uw garantie registreren

Vul om uw garantie te registreren het onlineformulier in op www.chacon.com/nl/warranty.

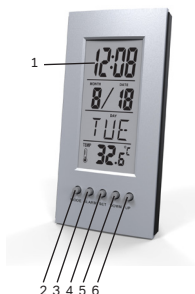
0. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor dit product gekozen hebt.

- Lees zorgvuldig de instructies voordat u het apparaat gebruikt.
- Probeer het product niet zelf te demonteren of repareren. Hierdoor maakt u de garantie ongeldig.
- Houd de originelen van de productdocumentatie bij gedurende de volledige levensduur van het product.

1. Gebruik

a. Bedieningselementen en schermen



- 1 Display
- 2 MODE = weergave wijzigen
- 3 ALARM = weergave alarmmodus
- 4 SET = instellingen/
een instelling bevestigen/
wisselen tussen °C en °F
- 5 DOWN = huidige
instelwaarde verlagen/
melodie afspelen
- 6 UP = huidige instelwaarde
verhogen/inschakelen/
uitschakelen sluimerfunctie

b. Belangrijkste functies

- Ingebouwde kalender en klok (12 of 24 u.)
- Ingebouwd alarm en alarmherinnering
- Binnentemperaturen (°C/°F)
- Timer

c. Inbedrijfstelling

Open het batterijvak en verwijder de contactonderbreker. Sluit het batterijvak.

d. Datum/tijd/tijdnotatie instellen

- Druk op de MODE-knop (2) om te wisselen tussen 12-uurs- en 24-uursnotatie.
In 12-uursnotatie wordt voor het uur "PM" vermeld (van 's middags tot één minuut voor middernacht).
- Selecteer de gewenste tijdnotatie met de UP-knop (6) of de DOWN-knop (5).
- Druk daarna op de SET-knop (4) en stel na elkaar de waarden in voor: uur, minuten, jaar, maand en dag.
- Druk om afzonderlijke waarden te selecteren op de UP-knop (6) of de DOWN-knop (5) en bevestig elke selectie met een druk op de SET-knop (4).
- Druk op de SET-knop (4) om de weergegeven instelwaarde te bevestigen en verder te gaan.

e. De alarmfunctie instellen en gebruiken

- Druk in normale modus twee keer op de MODE-knop (2) of de ALARM-knop (3) om de alarmfunctie in te stellen. Op de display wordt ALARM weergegeven.
- Druk daarna op de SET-knop (4) en stel na elkaar de waarden in voor: uur, minuten en alarmtoon.
- Druk om afzonderlijke waarden te selecteren op de UP-knop (6) of de DOWN-knop (5) en bevestig elke selectie met een druk op de SET-knop (4).
- Druk op de SET-knop (4) om de weergegeven instelwaarde te bevestigen en verder te gaan.
- Druk meermaals op de MODE-knop (2) om te wisselen van modus.
- De alarmfunctie is ingeschakeld. In normale modus wordt ALARM getoond.
- Als het alarm afgaat, weerklinkt de geselecteerde alarmtoon.

- Druk op een willekeurige knop om het alarm uit te zetten. Anders stopt het alarm na 1 minuut vanzelf.

Opmerking

- Als de alarmfunctie is ingeschakeld, weerklinkt dagelijks op het geselecteerde tijdstip de alarmtoon.
- Als u de alarmfunctie volledig wilt uitschakelen, druk dan in alarmmodus (ALARM) meermaals op de SET-knop (4), tot er op het display geen alarmtijd meer wordt afgebeeld (-:--).

Op de display wordt ALARM niet langer weergegeven.

Opmerking over de sluimerfunctie:

- Druk in normale modus op de UP-knop (5) om de sluimerfunctie in of uit te schakelen. Als de sluimerfunctie is ingeschakeld, wordt dit op de display weergegeven.
- De sluimerfunctie kan alleen worden ingeschakeld als de alarmfunctie actief is.
- Als de sluimermodus is ingeschakeld: druk terwijl de alarmtoon weerklinkt op een willekeurige knop om het alarm voor een beperkte tijd te onderbreken. De alarmtoon weerklinkt meerdere keren, telkens gedurende één minuut.

f. Timerfunctie

- Druk in normale tijdmodus vier keer op de MODE-knop (2) om de instellingen van de timerfunctie te bewerken.
- Druk op de SET-knop (4). Het uur begint te knipperen.
- Druk op de DOWN-knop (5) of de UP-knop (6) om het uur te bewerken en bevestig uw selectie met een druk op de SET-knop (4). Nu beginnen de minuten te knipperen.
- Herhaal dit proces om de minuten in te stellen.
- Maak een selectie en bevestig deze met een druk op de SET-knop (4). De afteltimer is nu actief.
- Nadat de timer is afgeteld, gaat het alarmsignaal een minuut lang af.

Druk op de ALARM-knop (3) om het alarmsignaal uit te schakelen.

g. Temperatuurfunctie

- Op de display wordt de huidige omgevingstemperatuur weergegeven.
- Druk in normale tijdmodus op de SET-knop (4) om Celsius of Fahrenheit als meeteenheid in te stellen.

h. Muziekfunctie

- Druk in normale tijdmodus op de DOWN-knop (5) om de muziekfunctie in te schakelen.
- Een pictogram op de display geeft aan dat de muziekfunctie is ingeschakeld. 7 populaire melodieën worden automatisch afgespeeld en herhaald.
- Wanneer de melodieën worden afgespeeld, kunt u op de DOWN-knop (5) drukken om de muziekfunctie uit te schakelen.

2. TECHNISCHE SPECIFICATIES

- 2 LR1130-knoopcelbatterijen (reeds geplaatst)
- Meetbereik (binnen): 0 °C tot +50 °C

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in de instructies. Oneigenlijk gebruik kan schade toebrengen aan het product of de omgeving.
- Het apparaat niet laten vallen of blootstellen aan schokken. Dit kan schade veroorzaken.
- Het apparaat niet gebruiken als het beschadigd is.
- Enkel geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Het product demonteren of aanpassen kan het onveilig maken. Waarschuwing: gevaar voor letsel!
- Het apparaat nooit openen.
Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.
- Ga voorzichtig om met het apparaat.
Als het valt of ergens tegen wordt gestoten, kan het beschadigd raken.
- Het apparaat niet blootstellen aan vochtigheid of extreme temperaturen.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen!
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor materiaalfouten of schade (fysieke of morele) veroorzaakt door oneigenlijk gebruik en/of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.

4. GARANTIE

Als u het apparaat niet gebruikt in overeenstemming met de instructies, wordt de garantie ongeldig.

De garantie sluit alle schade uit die is veroorzaakt door factoren die geen verband houden met het apparaat (bv. laten vallen, oneigenlijk gebruik, weersinvloeden, blootstelling aan warmtebronnen). Defecten die zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, door schade of pogingen om het apparaat te repareren, vallen niet onder de garantie.



Gooi batterijen of defecte producten niet weg met het huishoudelijk afval (huisvuil). De gevaarlijke stoffen die ze kunnen bevatten, zijn schadelijk voor de gezondheid en het milieu. Lever deze producten in bij uw winkelier of maak gebruik van de selectieve inzameling van afval van uw gemeente.



Enkel voor gebruik binnenshuis



Plaatsingswijze batterij



Manual de usuario





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Registrar su garantía

Para registrar su garantía, rellene el formulario en línea en www.chacon.com/warranty

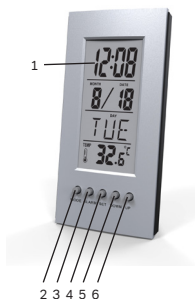
0. Introducción

Gracias por utilizar este producto.

- Lea las instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo.
- No trate de desmontar ni reparar el producto usted mismo ya que anularía la garantía.
- Guarde la documentación original del producto durante toda la vida útil de este último.

1. Uso

a. Mandos y pantallas



- 1 Pantalla
- 2 MODE = cambia la pantalla
- 3 ALARM = muestra el modo de alarma
- 4 SET = ajustes / confirma el ajuste / cambia entre °C y °F
- 5 DOWN = reduce el valor de ajuste actual / reproduce una melodía
- 6 UP = aumenta el valor de ajuste actual / activa/desactiva función de snooze

b. Funciones principales

- Calendario y reloj integrados (12 o 24 H)
- Alarma integrada y recordatorio de alarma
- Temperatura interior (°C / °F)
- Temporizador

c. Primeros pasos

Abra el compartimento de las pilas y retire el interruptor. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

d. Ajustar fecha/hora/formato de hora

- Pulse el botón MODE (2) para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas. En el formato de 12 horas, PM aparece antes de la hora desde mediodía hasta un minuto antes de medianoche.
- Utilice el botón UP (6) o DOWN (5) para seleccionar el formato deseado.
- A continuación, pulse el botón SET (4) para realizar los siguientes ajustes por orden: horas, minutos, año, mes, día.
- Para seleccionar valores individuales, pulse el botón UP (6) o el botón DOWN (5) y confirme cada selección pulsando el botón SET (4).
- Pulse el botón SET (4) para adoptar el valor de ajuste mostrado y para saltar.

e. Ajustar y utilizar la función de alarma

- En modo normal, pulse el botón MODE (2) dos veces o el botón ALARM (3) una vez para ajustar la función de alarma. La pantalla muestra ALARM.
- A continuación, pulse el botón SET (4) para realizar los siguientes ajustes por orden: horas, minutos, tono de alarma.
- Para seleccionar valores individuales, pulse el botón UP (6) o el botón DOWN (5) y confirme cada selección pulsando el botón SET (4).
- Pulse el botón SET (4) para adoptar el valor de ajuste mostrado y para saltar.
- Pulse el botón MODE (2) varias veces para cambiar entre los diferentes modos.
- La función de alarma se activa y ALARM aparece en modo normal.

- Si se activa la alarma, sonará el tono de alarma seleccionado.
- Pulse cualquier botón para detener la alarma. De lo contrario, se detendrá automáticamente después de 1 minuto.

Nota

- Cuando la función de alarma esté activada, el tono de la alarma sonará diariamente a la hora seleccionada.
- Para desactivar completamente la función de alarma, entre en el modo de alarma (ALARM) y pulse el botón SET (4) varias veces hasta que la pantalla no muestre ninguna hora de alarma (-:--). Ahora en la pantalla ya no aparecerá ALARM.

Función de snooze:

- En modo normal, pulse el botón UP (5) para activar o desactivar la función de snooze. Cuando la función de snooze esté activada, aparecerá en la pantalla.
- La función de snooze solo puede activarse cuando la función de alarma está activa.
- Con el modo de snooze activado, pulse cualquier botón mientras que la alarma esté sonando para interrumpir la alarma durante un tiempo limitado. El tono de la alarma suena varias veces un minuto cada vez.

f. Función de temporizador

- Pulse el botón MODE (2) cuatro veces en modo de hora normal para ir a los ajustes de la función de temporizador.
- Pulse el botón SET (4). La pantalla de las horas empieza a parpadear.
- Pulse el botón DOWN (5) o el botón UP (6) para seleccionar la hora y confirme la selección pulsando el botón SET (4). La pantalla de los minutos empezará a parpadear.
- Repita el proceso para ajustar los minutos.
- Una vez que se haya realizado y confirmado la selección pulsando el botón SET (4), el temporizador de cuenta atrás se activará.
- Una vez que finalice la cuenta atrás, la señal de alarma se apagará durante un minuto. Puede pulsar el botón ALARM (3) para apagar la señal de alarma.

g. Función de temperatura

- La pantalla muestra la temperatura ambiente actual.
- En el modo de hora normal, pulse el botón SET (4) para seleccionar Celsius o Fahrenheit como la unidad de medida.

h. Función de música

- En el modo de hora normal, pulse el botón DOWN (5) para activar la función de música.
- La función de música activada se indica mediante un símbolo en la pantalla. Se reproducirán automáticamente 7 melodías populares de forma repetida.
- Una vez que se estén reproduciendo, puede pulsar el botón DOWN (5) para desactivar la función de música.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- 2 pilas de botón LR1130 (ya introducidas)
- Rango de medición (interior): 0 °C a +50 °C

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que utiliza el producto solo como se describe en las instrucciones. Un uso inadecuado puede dañar el producto o su entorno.
- No deje caer la unidad ni la esponja a golpes, ya que podría dañarla.
- No utilice el dispositivo si está dañado.
- Solo para uso en interiores.
- Desmontar o modificar el producto puede hacer que sea inseguro. Advertencia: ¡riesgo de lesiones!
- No abra nunca el dispositivo.
Nunca trate de reparar el dispositivo usted mismo.
- Manipule el dispositivo con cuidado.
Podría resultar dañado si se cae o se golpea.
- No exponga el dispositivo a la humedad ni a temperaturas extremas.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por fallos o daños materiales (físicos o psicológicos) causados por un uso inadecuado y/o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

4. GARANTÍA

Un uso del dispositivo no conforme con las instrucciones anulará la garantía. La garantía excluye cualquier daño causado por factores no relacionados con el dispositivo (por ejemplo, caídas, uso inadecuado, daños debidos a las inclemencias meteorológicas, exposición a fuentes de calor, etc.). Los daños causados por un uso inadecuado o los intentos de reparación del dispositivo están excluidos de la garantía.



No tire las pilas ni los productos usados junto con los residuos domésticos.

Las sustancias peligrosas que estos pueden contener podrían dañar la salud o el medio ambiente. Lleve dichos productos a la tienda donde los compró o utilice el sistema de recogida selectiva de basura implantado por su municipio.



Solo para uso en interiores



Posicionamiento de la pila



Manual do utilizador





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Registo da garantia

Para registar a sua garantia, preencha o formulário online www.chacon.com/warranty

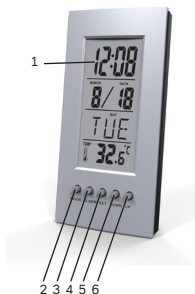
0. Introdução

Obrigado por utilizar este produto

- Leia as instruções com atenção antes de utilizar o dispositivo.
- Não tente desmontar nem reparar o produto, caso contrário, a garantia é anulada.
- Conserve os documentos originais do produto durante toda a vida útil do produto.

1. Utilização

a. Controlos e ecrãs



- 1 Ecrã
- 2 MODE = alternância entre ecrãs
- 3 ALARM = modo de alarme
- 4 SET = definições/
confirmação das definições/
alternância entre °C e °F
- 5 DOWN = redução do valor
de referência da corrente/
reprodução de melodia
- 6 UP = aumento do valor de
referência da corrente /
ativação/desativação da
função de suspensão

b. Funções principais

- Calendário e relógio integrados (12 ou 24 horas)
- Alarme integrado e lembrete de alarme
- Temperaturas interiores (°C/°F)
- Temporizador

c. Começar

Abra o compartimento da pilha e retire o disjuntor de contacto. Feche a tampa do compartimento da pilha.

d. Configuração da data/hora/formato da hora

- Prima o botão MODE (2) para alternar entre o formato de 12 e 24 horas. No formato de 12 horas, a indicação PM é apresentada antes da hora, do meio-dia até um minuto para a meia-noite.
- Utilize o botão UP (6) ou o botão DOWN (5) para seleccionar o formato pretendido.
- Em seguida, prima o botão SET (4) para configurar o seguinte por ordem: horas, minutos, ano, mês, dia.
- Para seleccionar valores individuais, prima o botão UP (6) ou o botão DOWN (5) e confirme cada selecção premindo o botão SET (4).
- Prima o botão SET (4) para adotar o valor de referência apresentado e avançar.

e. Configuração e utilização da função de alarme

- No modo normal, prima duas vezes o botão MODE (2) ou uma vez o botão ALARM (3) para configurar a função de alarme. O ecrã apresenta a indicação ALARM.
- Em seguida, prima o botão SET (4) para configurar o seguinte por ordem: horas, minutos, melodia do alarme.
- Para seleccionar valores individuais, prima o botão UP (6) ou o botão DOWN (5) e confirme cada selecção premindo o botão SET (4).
- Prima o botão SET (4) para adotar o valor de referência apresentado e avançar.
- Prima repetidamente o botão MODE (2) para alternar entre os vários modos.
- A função de alarme é ativada e a indicação ALARM é apresentada no modo normal.

- Se o alarme for acionado, é reproduzida a melodia do alarme selecionada.
- Prima qualquer botão para parar o alarme. Caso contrário, desliga-se automaticamente após 1 minuto.

Nota

- Quando a função de alarme for ativada, a melodia do alarme é reproduzida diariamente à hora selecionada.
- Para desativar completamente a função de alarme, aceda ao modo de alarme (ALARM) e prima repetidamente o botão SET (4) até que o ecrã deixe de mostrar uma hora de alarme (-:-).

O ecrã deixa de mostrar a indicação ALARM.

Função de suspensão:

- No modo normal, prima o botão UP (5) para ativar ou desativar a função de suspensão. Quando a função de suspensão for ativada, é mostrada no ecrã.
- A função de suspensão só pode ser ativada quando a função de alarme estiver ativa.
- Com o modo de suspensão ativado, prima qualquer botão enquanto o alarme estiver a tocar para interromper o alarme por um tempo limitado. A melodia do alarme soa várias vezes durante um minuto cada.

f. Função de temporizador

- Prima quatro vezes o botão MODE (2) no modo de hora normal para ir para as definições da função de temporizador.
- Prima o botão SET (4).
O ecrã das horas fica intermitente.
- Prima o botão DOWN (5) ou o botão UP (6) para selecionar a hora e confirme a seleção premindo o botão SET (4). O ecrã dos minutos fica intermitente.
- Repita o processo para configurar os minutos.
- Após a seleção ter sido efetuada e confirmada premindo o botão SET (4), é ativado o temporizador de contagem decrescente.
- Concluída a contagem decrescente, o sinal de alarme é acionado durante um minuto.

Pode premir o botão ALARM (3) para desligar o sinal de alarme.

g. Função de temperatura

- O ecrã mostra a temperatura ambiente atual.
- No modo de hora normal, prima o botão SET (4) para configurar Celsius ou Fahrenheit como unidade de medida.

h. Função de música

- No modo de hora normal, prima o botão DOWN (5) para ativar a função de música.
- A função de música ativada é indicada através de um símbolo no ecrã. 7 melodias populares são reproduzidas automaticamente em ciclo.
- Quando estiverem a ser reproduzidas, prima o botão DOWN (5) para desativar a função de música.

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- 2 pilhas-botão LR1130 (já inseridas)
- Intervalo de medição (no interior): 0 °C a +50 °C

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que utiliza o produto apenas conforme descrito nas instruções. Um uso indevido pode causar danos no produto ou no respetivo ambiente.
- Não sujeite a unidade a quedas nem a exponha a choques, pois pode danificá-la.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado.
- Apenas para utilização interior.
- A desmontagem ou alteração do produto pode torná-lo perigoso. Aviso: risco de lesão!
- Nunca abra o dispositivo.
Não tente nunca reparar o dispositivo.
- Manuseie o dispositivo cuidadosamente. Pode danificar-se em caso de queda, pancadas ou golpes.
- Não exponha o dispositivo a humidade nem a temperaturas extremas.
- Não mergulhe nunca o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- O fabricante não se responsabiliza por avarias ou danos materiais (físicos ou psicológicos) causados por uso indevido e/ou pelo não cumprimento das instruções de segurança.

4. GARANTIA

Uma utilização do dispositivo não conforme com as instruções anula a garantia. A garantia exclui qualquer dano causado por fatores não relacionados com o dispositivo (por exemplo, queda, uso indevido, danos causados por agentes atmosféricos, exposição a fontes de calor). As avarias causadas por uso indevido, os danos ou as tentativas de reparação do dispositivo estão excluídos da garantia.



Não elimine as pilhas ou produtos avariados juntamente com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que possam conter poderão ser nocivas para a saúde ou ambiente. Devolva estes produtos ao distribuidor ou utilize os pontos de recolha de lixo propostos pela sua cidade.



Apenas para utilização interior.



Posicionamento da pilha



Manuale Utente





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Registrazione della garanzia

Per registrare la garanzia, compilare il modulo online all'indirizzo www.chacon.com/warranty

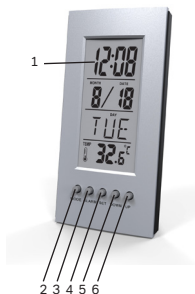
0. Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.
- Non cercare di smontare o riparare il prodotto da soli, in quanto ciò comporterà l'annullamento della garanzia.
- Si prega di conservare i documenti originali del prodotto per tutta la durata di vita del prodotto

1. Utilizzo

a. Comandi e display



- 1 Display
- 2 MODE = per cambiare la visualizzazione
- 3 ALARM = per visualizzare la modalità sveglia
- 4 SET = per impostare/ confermare le impostazioni/ passare da °C a °F
- 5 DOWN = per ridurre il valore impostato/riprodurre la melodia
- 6 UP = per aumentare il valore impostato/ attivare/ disattivare la funzione snooze

b. Funzioni principali

- Calendario e orologio integrati (12 o 24 ore)
- Sveglia e promemoria integrati
- Temperature interne (°C / °F)
- Timer

c. Primi passi

Aprire il vano batterie e rimuovere l'interruttore di contatto.
Richiudere il vano batterie.

d. Impostazione del formato data/ora

- Premere il pulsante MODE (2) per passare dal formato 12 a quello 24 ore. Nel formato 12 ore, la sigla PM viene visualizzata prima dell'ora da mezzogiorno fino a un minuto prima di mezzanotte.
- Con il pulsante UP (6) o DOWN (5) selezionare il formato desiderato
- Premere quindi il pulsante SET (4) per effettuare le seguenti impostazioni nell'ordine: Ore, minuti, anno, mese, giorno.
- Per selezionare i singoli valori, premere il pulsante UP (6) o il pulsante DOWN (5) e confermare ogni selezione premendo il pulsante SET (4).
- Premere il pulsante SET (4) per confermare il valore visualizzato e uscire.

e. Impostazione e utilizzo della funzione sveglia

- In modalità normale, premere due volte il pulsante MODE (2) o una volta il pulsante ALARM (3) per impostare la funzione sveglia. Sul display sarà visibile la scritta ALARM.
- Premere quindi il pulsante SET (4) per effettuare le seguenti impostazioni nell'ordine: ore, minuti, melodia della sveglia.
- Per selezionare i singoli valori, premere il pulsante UP (6) o il pulsante DOWN (5) e confermare ogni selezione premendo il pulsante SET (4).
- Premere il pulsante SET (4) per confermare il valore visualizzato e uscire.
- Premere ripetutamente il pulsante MODE (2) per selezionare le varie modalità.

- La funzione sveglia è attiva e la scritta ALARM viene visualizzata nella modalità normale.
- Se la sveglia si attiva, suonerà la melodia selezionata.
- Premere un pulsante qualsiasi per fermare la sveglia. In caso contrario, si fermerà automaticamente dopo 1 minuto.

Nota

- Quando la funzione sveglia è attiva, la melodia della sveglia suona ogni giorno all'ora selezionata.
- Per disattivare completamente la funzione sveglia, passare alla modalità sveglia (ALARM) e premere ripetutamente il pulsante SET (4) fino a quando il display non visualizzerà più un orario per la sveglia (-:--). Ora il display non mostrerà più la scritta ALARM.

Funzione Note-Snooze:

- In modalità normale, premere il pulsante UP (5) per attivare o disattivare la funzione snooze. Quando la funzione snooze è attiva, viene visualizzata sul display.
- La funzione snooze può essere attivata solo quando la funzione sveglia è attiva.
- Con la modalità snooze attiva, premere un pulsante qualsiasi mentre suona la sveglia per interrompere la sveglia per un periodo di tempo limitato. La melodia della sveglia si ripete più volte per la durata di un minuto.

f. Funzione timer

- Premere il pulsante MODE (2) quattro volte nella modalità orario normale per passare alle impostazioni della funzione timer.
 - Premere il pulsante SET (4).
L'ora visualizzata sul display inizierà a lampeggiare.
 - Premere il pulsante DOWN (5) o il pulsante UP (6) per selezionare l'ora e confermare la selezione premendo il pulsante SET (4). I minuti visualizzati sul display inizieranno a lampeggiare.
 - Ripetere la procedura per impostare i minuti.
 - Dopo aver effettuato e confermato la selezione premendo il pulsante SET (4), si attiva il conto alla rovescia.
 - Una volta terminato il conto alla rovescia, la sveglia si spegne per un minuto.
- È possibile premere il pulsante ALARM (3) per disattivare la sveglia.

g. Funzione temperatura

- Il display mostra la temperatura ambiente attuale.
- In modalità orario normale, premere il pulsante SET (4) per impostare Celsius o Fahrenheit come unità di misura.

h. Funzione musica

- In modalità orario normale, premere il pulsante DOWN (5) per attivare o disattivare la funzione musica.
- Un simbolo sul display indica che la funzione musica è attiva. 7 melodie famose vengono riprodotte automaticamente a ripetizione.
- Quando sono in riproduzione, è possibile premere il pulsante DOWN (5) per disattivare la funzione musica.

2. SPECIFICHE TECNICHE

- 2x batterie a bottone LR1130 (già inserite)
- Intervallo di misurazione (all'interno): da 0°C a +50°C

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Assicurarsi di utilizzare il prodotto solo come descritto nelle istruzioni. Un uso improprio può causare danni al prodotto o all'ambiente.
- Non far cadere l'unità e non esporla a urti, poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato.
- Solo per uso interno.
- Smontare o modificare il prodotto può renderlo pericoloso. Attenzione: rischio di lesioni!
- Non aprire mai il dispositivo.
Non tentare mai di riparare il dispositivo da soli!
- Maneggiare con cura il dispositivo. Potrebbe danneggiarsi se viene fatto cadere, sbattere o viene urtato.
- Non esporre il dispositivo all'umidità o a temperature estreme.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per difetti materiali o danni (fisici o psicologici) causati da un uso improprio e/o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

4. GARANZIA

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle istruzioni comporterà l'annullamento della garanzia. La garanzia esclude qualsiasi danno causato da fattori non correlati al dispositivo (ad es. caduta, uso improprio, danni causati dalle intemperie, esposizione a fonti di calore). Sono esclusi dalla garanzia i guasti causati da uso improprio, danni o tentativi di riparazione del dispositivo.



Non gettare le batterie o prodotti esausti con i rifiuti domestici (immondizia). Potrebbero contenere sostanze pericolose dannose per la salute o l'ambiente. Restituire questi prodotti al commerciante o utilizzare i servizi di raccolta differenziata della propria città.



Solo per uso interno



Posizionamento della cella



Bedienungsanleitung





1x



LR1130
1,5V

2x



1x

Garantie registrieren

Zur Registrierung Ihrer Garantie füllen Sie das Online-Formular unter www.chacon.com/warranty aus.

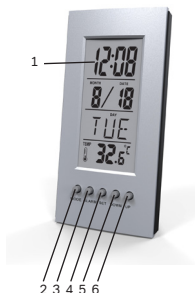
0. Einführung

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt verwenden.

- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch des Geräts aufmerksam durch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt auseinanderzubauen oder selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch erlischt.
- Bitte bewahren Sie die Original-Produktdokumente für die gesamte Produktlebensdauer auf.

1. Bedienung

a. Bedienelemente und Anzeigen



- 1 Anzeige
- 2 MODE = Umschalten der Anzeige
- 3 ALARM = Anzeige Wecker-Modus
- 4 SET = Einstellungen / Einstellung bestätigen / Umschalten zwischen °C und °F
- 5 DOWN = Herabsetzung des derzeit eingestellten Werts / Melodie abspielen
- 6 UP = Erhöhung des derzeit eingestellten Werts / Aktivierung / Deaktivierung Schlummerfunktion

b. Hauptfunktionen

- eingebauter Kalender und Uhr (12- oder 24-Std.-Anzeige)
- eingebauter Wecker mit Erinnerungsfunktion
- Innentemperaturen (°C / °F)
- Timer

c. Erste Schritte

Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.

Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

d. Einstellung von Datum / Uhrzeit / Zeitformat

- Drücken Sie die Taste „MODE“ (2), um zwischen dem 12-Stunden- und 24-Stunden-Format umzuschalten. Im 12-Stunden-Format wird „PM“ vor der Uhrzeit von Mittag bis eine Minute vor Mitternacht angezeigt.
- Betätigen Sie die Taste „UP“ (6) oder „DOWN“ (5), um das gewünschte Format auszuwählen.
- Drücken Sie dann die Taste „SET“ (4), um die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge vorzunehmen: Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag.
- Zur Auswahl einzelner Werte drücken Sie die Taste „UP“ (6) oder die Taste „DOWN“ (5) und bestätigen Sie jede Auswahl durch Drücken der Taste „SET“ (4).
- Drücken Sie die Taste „SET“ (4), um den angezeigten festgelegten Wert zu wählen und zu überspringen.

e. Einstellung und Verwendung der Wecker-Funktion

- Drücken Sie im normalen Modus die Taste „MODE“ (2) zweimal oder die Taste „ALARM“ (3) einmal, um die Wecker-Funktion einzustellen. Das Display zeigt „ALARM“ an.
- Drücken Sie dann die Taste „SET“ (4), um die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge vorzunehmen: Stunden, Minuten, Wecker-Melodie.
- Zur Auswahl einzelner Werte drücken Sie die Taste „UP“ (6) oder die Taste „DOWN“ (5) und bestätigen Sie jede Auswahl durch Drücken der Taste „SET“ (4).
- Drücken Sie die Taste „SET“ (4), um den angezeigten festgelegten Wert zu wählen und zu überspringen.
- Drücken Sie die Taste „MODE“ (2), um zwischen den verschiedenen Modi umzuschalten.
- Die Wecker-Funktion ist aktiviert und „ALARM“ wird im normalen Modus angezeigt.

- Wenn der Wecker ausgelöst wird, ertönt die ausgewählte Wecker-Melodie.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste, um den Wecker auszuschalten. Andernfalls wird er nach 1 Minute automatisch ausgeschaltet.

Hinweis

- Wenn die Wecker-Funktion aktiviert ist, ertönt die Wecker-Melodie täglich zur gewählten Zeit.
 - Um die Wecker-Funktion vollständig zu deaktivieren, wechseln Sie in den Wecker-Modus („ALARM“) und drücken Sie die Taste „SET“ (4) wiederholt, bis das Display keine Weckzeit mehr anzeigt (-:-).
- Jetzt wird im Display „ALARM“ nicht mehr angezeigt.

Hinweis Schlummerfunktion:

- Drücken Sie im normalen Modus die Taste „UP“ (5), um die Schlummerfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, wird dies im Display angezeigt.
- Die Schlummerfunktion kann nur aktiviert werden, wenn die Wecker-Funktion aktiv ist.
- Wenn die Schlummerfunktion aktiviert ist, drücken Sie eine beliebige Taste, während der Weckton ertönt, um den Wecker für eine begrenzte Zeit zu unterbrechen. Die Wecker-Melodie ertönt mehrmals für jeweils eine Minute.

f. Timer-Funktion

- Drücken Sie die Taste „MODE“ (2) viermal im normalen Zeitmodus, um zu den Einstellungen der Timer-Funktion zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste „SET“ (4). Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die Taste „DOWN“ (5) oder die Taste „UP“ (6), um die Stunden auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken der Taste „SET“ (4). £ Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie das Verfahren, um die Minuten einzustellen.
- Nachdem die Auswahl erfolgt ist und durch Drücken der Taste „SET“ (4) bestätigt wurde, ist der Countdown-Timer aktiviert.
- Sobald der Countdown abgelaufen ist, wird das Alarmsignal für eine Minute ausgelöst. Sie können die Taste „ALARM“ (3) drücken, um das Alarmsignal auszuschalten.

g. Temperatur-Funktion

- Das Display zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.
- Im normalen Zeitmodus drücken Sie die Taste „SET“ (4), um Celsius oder Fahrenheit als Maßeinheit einzustellen.

h. Musik-Funktion

- Drücken Sie im normalen Zeitmodus die Taste „DOWN“ (5), um die Musik-Funktion zu aktivieren.
- Die aktivierte Musik-Funktion wird durch ein Symbol im Display angezeigt. 7 beliebige Melodien werden automatisch im Wiederholungsmodus abgespielt.
- Während des Abspielens können Sie die Taste „DOWN“ (5) drücken, um die Musik-Funktion zu deaktivieren.

2. TECHNISCHE DATEN

- 2 Knopfzellen LR1130 (bereits eingelegt)
- Messbereich (Innenräume): 0 °C – +50 °C

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nur wie in den Anweisungen beschrieben verwenden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder seiner Umgebung führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht herunterfallen und setzen Sie es keinen Erschütterungen aus, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Durch Auseinanderbauen oder Veränderung kann das Produkt unsicher werden. Warnung: Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Gerät nie.
Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren!
- Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um.
Durch Herunterfallen, Schläge oder Stöße könnte es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aus.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Materialfehler oder Schäden (körperlicher oder seelischer Art), die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden.

4. GARANTIE

Wird das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen verwendet, erlischt die Garantie. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die von Faktoren verursacht werden, welche vom Gerät unabhängig sind (z. B. Herunterfallen, unsachgemäße Verwendung, Witterungsschäden, Einwirkung von Wärmequellen). Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung, Schäden oder Versuche zur Reparatur des Geräts verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.



Batterien/Akkus oder defekte Produkte nicht im Hausmüll entsorgen. Die möglicherweise enthaltenen gefährlichen Substanzen können für die Gesundheit oder die Umwelt schädlich sein. Geben Sie die Produkte beim Händler zurück oder geben Sie sie an einer Sammelstelle oder bei einem Recyclinghof ab.



Nur zur Verwendung in Innenräumen.



Positionierung der Knopfzelle



Chacon S.A. – Avenue Mercator 2 – 1300 Wavre – Belgien
– www.chacon.com

Hergestellt in VRC